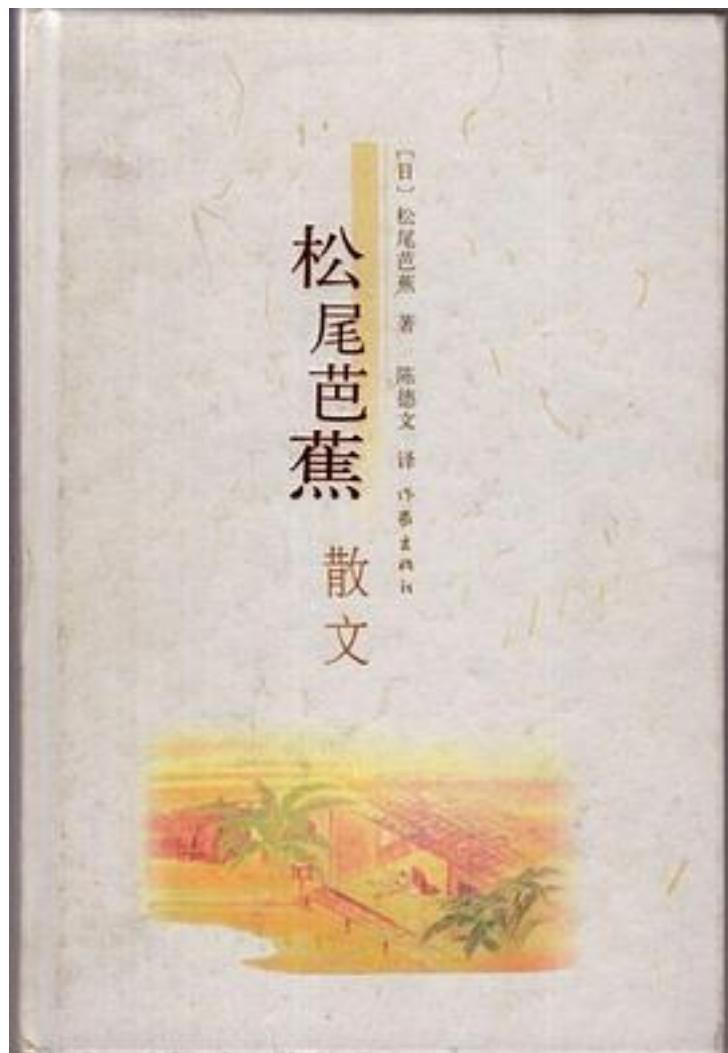


松尾芭蕉散文



[松尾芭蕉散文_下载链接1](#)

著者:[日] 松尾芭蕉

出版者:作家出版社

出版时间:2008-09-01

装帧:平装

isbn:9787506343688

本书是日本文坛一代宗师，被芥川龙之介盛赞为“《万叶集》以后的最大诗人”、被日本人尊为“俳圣”的俳句诗人、散文家松尾芭蕉[宽永二十一年(1644)一元禄七年(1694)]的散文与俳句集，收入了芭蕉的主要代表作品。

本书共有两大部分，前一部分是“纪行·日记”，后一部分是“俳文”。“纪行·日记”包括松尾芭蕉著名的《奥州小道》及《野曝纪行》《鹿岛纪行》《笈之小文》《更科纪行》《嵯峨日记》六篇著作，“俳文”约占全书一半，共一百一十八篇。松尾芭蕉之思想、情感、经历、观感皆在其中。

书中还收入了与芭蕉同时代以及后来的俳句诗人、画家破笠、与谢芜村、许六、上村白鸥、英一蝶等人所作的芭蕉形象图以及芭蕉手迹，共计二十余幅。彩色印刷、制作精良。

作者介绍：

松尾芭蕉[宽永二十一年(1644)一元禄七年(1694)]，幼名金作、半七、藤七郎、忠右卫门。后改名甚七郎、宗房。俳号宗房、桃青、芭蕉。蕉门弟子在其编著中，敬称他为芭蕉翁或翁。别号钓月轩、泊船堂、天天轩、坐兴庵、栩栩斋、华桃园、风罗坊和芭蕉洞等。

芭蕉十三岁丧父。随后入藤堂家，随侍新七郎嗣子主计良忠。良忠长芭蕉两岁，习俳谐，号蝉吟，师事贞门俳人北村季吟，芭蕉亦随之学俳谐；同时，作为蝉吟的使者，数度赴京都拜访季吟，深得宠爱。宽文六年(1666)春，蝉吟歿，芭蕉返故里，所作发句、付句散见于贞门撰集中。宽文十二年(1672)，著三十番发句合《合贝》，奉纳于伊贺上野的大满宫。是年春，下江户(一说延宝二年，1674)，居日本桥界隈。当时，正值谈林派俳谐全盛时期。芭蕉和谈林派人士交往甚密，逐渐崭露头角，成为俳坛宗匠。然而，芭蕉虽属江户谈林，但比起锋芒峻厉的田代松意和杉木正友等人，讲究自制与协调，作风较为稳健。延宝末年至天和初年(1681前后)，谈林俳谐渐次式微，过去热衷于此派的俳谐师们，纷纷暗中转向而寻求新路。

延宝八年(1680)冬，芭蕉蒙门人杉山杉风之好意，移居深川芭蕉庵。天和二年(1682)，芭蕉庵遭火焚，遂流寓甲州，翌年归江户。其间，芭蕉逐渐将俳谐改造成一门崭新的艺术，创立了具有娴雅、枯淡、纤细、空灵风格的蕉风俳谐。他在天和三年(1683)出版的俳谐集《虚栗》的跋文中说“立志学习古人，亦即表达对新艺术的自信”。贞享元年(1684)，作《野曝纪行》之旅，归途于名古屋出席俳谐之会，得《冬日》五“歌仙”(连歌俳谐的一种体式，每三十六句为一歌仙)，此乃蕉风俳谐创作成果的一次检阅。此后，芭蕉于《鹿岛纪行》、《笈之小文》、《更科纪行》等旅行中，进一步奠定了蕉风俳谐的文学地位。元禄二年(1689)，芭蕉的《奥州小道》之旅，可以说是蕉风俳谐的第二转换期。他倡导所谓“不易流行”之说，主张作风脱离观念、情调探究事物的本质，以咏叹人生为己任。其后出版的《旷野》、《猿蓑》等，更集中体现了蕉风俳谐的显著特色。元禄七年(1694)，芭蕉赴西方旅途中，于大阪染病后，折回故乡伊贺上野，于当年十月十二日辞世。

目录: 送您一个完整的芭蕉——译者前言

纪行·日记编

野曝纪行

鹿岛纪行

笈之小文

更科纪行

奥州小道

嵯峨日记

俳文编

- 一 《合贝》序
- 二 《十八番合句》跋
- 三 《常盘屋合句》跋
- 四 《柴门》辞
- 五 《为我》辞
- 六 独寝草之户(《芭蕉狂风》辞)
- 七 乞食翁((橹声打波)辞)
- 八 雨笠
- 九 寒夜辞(《橹声打波》辞)
- 十 糊笠
- 十一 夏野画赞(《信马由缰》辞)
- 十二 《虚粟》跋
- 十三 歌仙赞(《伊予之国松山……》)
- 十四 土峰赞(《云雾》辞)
- 十五 《寝马》辞
- 十六 《兰之香屋》辞
- 十七 《种植茑萝》辞
- 十八 脱谷之音(《不知冬日》辞)
- 十九 竹林里(《棉弓》辞)
- 二十 《打砧》辞
- 二十一 《狂句朔风》辞
- 二十二 酒和梅(《初春》辞)
- 二十三 一枝轩(《世上》辞)
- 二十四 《牡丹分蕊》辞
- 二十五 《欲持团扇》辞
- 三十六 三名(《杯》辞)
- 三十七 垣穗梅(《访人未遇》辞)
- 三十八 《伊势纪行》跋
- 三十九 四山之瓢
- 三十 《初雪》辞
- 三十一 团雪
- 三十二 闲居之箴(《饮酒》辞)
- 三十三 《野曝纪行绘卷》跋
- 三十四 竹中梅(《归来》辞)
- 三十五 《蓑虫之说》跋
- 三十六 《续之原》合句跋
- 三十七 保美之里((梅花山茶)辞)
- 三十八 示权七
- 三十九 拄杖坂落马(《拄杖》辞)
- 四十 岁暮(《故乡》辞)
- 四十一 掘泥炭冈(《泥炭》辞)
- 四十二 伊势参宫(《花木》辞)
- 四十三 伊贺新大佛之记
- 四十四 《犹见》辞
- 四十五 《落花飘飘》辞
- 四十六 翌桧(《翌桧》辞)
- 四十七 参拜高野
- 四十八 《夏访》辞
- 四十九 湖仙亭记(《此宅》辞)
- 五十 《留宿》句入画赞
- 五十一 十八楼记
- 五十二 鹤舟(《欢乐》辞)
- 五十三 更科姨舍月之辩
- 五十四 素堂亭十日菊

- 五十五芭蕉庵十三夜
五十六枯木杖(《枯木杖》辞)
五十七糊斗笠
五十八赠越人(《二人》辞)
五十九深川八贫
六十《阿罗野》序
六十一《草户》辞
六十二《负草》辞
六十三对秋鸭主人宅之佳景
六十四《啄木》辞
六十五夏日杜鹃(《田麦》辞)
六十六《横跨野原》辞
六十七高久宿馆之杜鹃(《杜鹃》辞)
六十八奥州插秧歌(《风流》辞)
六十九轩之粟《粟下》辞
七十石河瀑布(《五月雨》辞)
七十一染色石
七十二武隈松(《樱谢》辞)
七十三《笠岛》辞
七十四松岛
七十五天宥法印追悼文
七十六银河序
七十七《药栏》辞
七十八《烈日炎炎》辞
七十九温泉颂(《山中》辞)
八十《寂寥》辞
八十一在敦贺(桂下因家之花)
八十二纸衾记
八十三明智妻(《月光》辞)
八十四少将尼(《少将尼》辞)
八十五洒落堂记
八十六贺重子
八十七幻住庵记
八十八《道之记》草稿
八十九四条河原纳凉(《河风》辞)
九十《其后……》(《夏草》辞)
九十一云竹赞(《回首》辞)
九十二乌之赋
九十三卒塔婆小町赞
九十四断杵
九十五落柿舍记
九十六朗月
九十七成秀庭上松赞语
九十八阿弥陀僧
九十九《忘梅》序
一百《捋稻谷》辞
一百零一宿明照寺李由子处
一百零二岛田的时雨
一百零三雪中枯尾花
一百零四龟子良才
一百零五去家之辩
一百零六移芭蕉辞
一百零七桌之铭
一百零八三圣图赞

一百零九 僧专吟饯别之辞
一百一十 别许六辞
一百一一 送许六辞
一百一二 吊初秋七日之雨星
一百一三 闭关之说
一百一四 悼松仓岚兰
一百一五 东顺传
一百一六 素堂菊园之游
一百一七 送别嗒山(《武藏野》辞)
一百一八 骸骨画赞(《闪电》辞)
· · · · · (收起)

[松尾芭蕉散文](#) [下载链接1](#)

标签

松尾芭蕉

俳句

日本

日本文学

散文

随笔

文学

外国文学

评论

俳句读了这么多些年，大多时候不过附庸风雅而已，那些句子随性难译，不如唐诗宋词般珠玑，却因此多了分天然的自由。如川端说，日本文化里流淌最久的是物哀，这物哀

从源物到芭蕉，延绵不绝。读的时候整个心都被熨烫妥帖。就看着那些并不难懂的字句流淌而过。不知道翻译的如何，不看俳句，单看奥州小道，它真的美和直接到让人感到芭蕉灵魂的程度上——虽然其实是安妮氏思维的鼻祖，但那种心境和孤注，回首怅惘的空落，增一分就用力减一点又不够。过了执辔天涯的时代，想想就向往他们的沉默。

真贵。

殘菊十六夜 誰人有深趣？ 【这句好传神！！！

2009年2月5日

上海静安区图书馆。译的俳句文辞平平，又经常出现“相邀去赏雪，哪怕跌断脚。”（纪行·日记编 箕之小文 P19）“待我两棵武隈松，情深胜过三月樱”（纪行·日记编 奥州小道，P44）这类对仗不通的。只有数句可读，如：“雾雨藏富士，妙在不见中。”（纪行·日记编 野曝纪行，P2）；“老大还故里，岁暮游子泣。”（纪行·日记编 箕之小文，P20）我觉得日文虽然受汉语影响甚深，但俳句还应译得有日本风味才佳，太像古诗体，不如闲说话。假如硬要按中国古诗体译，上面的例子可调整顺序为“老大还故里，游子泣岁暮”

日本人真的很喜欢抄袭

这本书用来研究日本俳句的发展还是不错的，在内容上面，中国古代的三线小诗人都比他强。枉我一开始的迷恋之情啊

旅途罹病，荒原驰骋梦魂萦。

绿叶满山翠，日光遍地明

芭蕉桑

松尾芭蕉的俳文，蕉风俳谐。关于翻译方面所谓的不对仗等等，松尾芭蕉本人并非是个追求绝对的人，译者不对仗用了诙谐句，有何不可？

忙中偷闲念俳句

《幻住庵记》极精彩——口中读我句，心上秋风起

2009.1.26购入.

生活中的小情趣。看了心旷神怡。很平静。

“剃发行至黑发山，正是伴师更衣时” ——by 曾良

译文不及郑民钦，郑清茂 不看也罢

我觉得翻译不好。。。。不过我是没有看完的。看原著吧。09.04.21

相邀去赏雪，哪怕跌断脚

分是打给译本的，翻得其实不坏，但看不出多少兴味

一茶比较可爱

总觉得翻得很奇怪= =

[松尾芭蕉散文 下载链接1](#)

书评

[松尾芭蕉散文 下载链接1](#)